

**Ufficio Commercio, Pubblici esercizi e Turismo**

\*\*\*\*\*

**DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO**

Proposta n. 0402 733/2020

Responsabile Istruttoria  
MEYNET CRISTINA

**Determina n. 214 del 16/07/2020**

**Oggetto: EVENTO “SETTIMANA DEL CERVINO” 2020 - IMPEGNI VARI DI SPESA.**

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO**

PREMESSO che:

- dal 13 al 19 luglio 2020 si svolgerà la 2<sup>a</sup> edizione dell'evento turistico denominato “La Settimana del Cervino”, seppure in forma ridotta per ottemperare ai protocolli socio-sanitari in vigore a seguito della pandemia da SARS-Covid-19;
- la kermesse, realizzata in collaborazione con il Consorzio Cervino Turismo, ha lo scopo di valorizzare il Comprensorio turistico del Cervino attraverso la presentazione delle molteplici attività sportive, ludiche e di svago presenti sul territorio durante la stagione estiva, anche mediante l'applicazione di prezzi promozionali, nonché di veicolare la conoscenza della Montagna, della sua cultura, delle sue tradizioni e del suo ambiente naturale ed antropico attraverso l'organizzazione di incontri culturali e informativi che spaziano dagli appuntamenti musicali alle interviste/racconti dei grandi personaggi (Federica Brignone, Hervé Barmasse, Enrico Camanni, Franz Julen...) che valorizzano con le loro attività e le loro imprese il contesto montano;

ATTESA la necessità di provvedere ad un servizio di traduzione simultanea nella giornata del 18 luglio durante l'intervista al Sig. Franz Julen, al fine di rendere comprensibile la conversazione al pubblico presente;

CONSTATATO che si renda necessario integrare la fornitura di corrente elettrica presso l'area Chateau di Breuil-Cervinia per poter garantire l'allaccio e il corretto funzionamento delle attrezzature e delle luci in uso sul palco del concerto del 18 luglio;

RITENUTO opportuno provvedere ad un servizio di assistenza sanitaria d'emergenza che sia presente durante tutto lo svolgimento dell'evento di sabato 18 con Hervé Barmasse e il gruppo musicale L'Orage, vista la grande affluenza di pubblico stimata;

VISTI i preventivi agli atti pervenuti da:

- DEVAL SPA per tramite di CVA Energie Srl a s.u, per la fornitura di corrente elettrica;
- Dominique Jarland-Pompier per il servizio di traduzione simultanea francese-italiano;
- USL 118 Valle d'Aosta (vedi tariffario vigente per servizio di assistenza alle manifestazioni);

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, “Nuovo codice degli appalti” e in particolare:

- l’art 36, comma 2 lett. a) che prevede, entro la soglia di quarantamila euro la facoltà di affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici, di forniture, servizi e lavori in amministrazione diretta;
- l’art 32, comma 2) in materia di determinazione a contrarre nel caso di affidamento diretto;

RICHIAMATO:

- l’art. 37, c. 1 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 che testualmente recita: “Le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all’acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro (...) nonché attraverso l’effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza e dai soggetti aggregatori. (...)”.
- l’art 23ter , comma 3 del D.L. 24 giugno 2014, n. 90 e ss.mm.ii. che stabilisce la facoltà dei comuni di procedere autonomamente per gli acquisti di lavori, beni e forniture di valore inferiore a € 40.000,00 fermo restando, tra gli altri, l’obbligo sancito dall’art. 1, c. 450 della L. 27 dicembre 2006, n. 296, come modificata da ultimo dalla L. 145/2018, di ricorrere, per gli importi compresi tra € 5.000,00 e la soglia di rilievo comunitario, al mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) ovvero ad altri mercati elettronici riconosciuti (MEVA) ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento (cd. E-procurement);
- l’art. 12, comma 4 della L.R. 19 dicembre 2014, n. 13 e ss.mm.ii. che esclude dall’obbligo di utilizzare un soggetto aggregatore regionale o nazionale (cd. Centrale di committenza) per le procedure di acquisto di lavori, servizi e forniture nei limiti di importo stabiliti dalla normativa statale vigente;

RICHIAMATE le linee guida n. 4 dell’ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) in materia di “*Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*”;

DATO ATTO che l’importo dei servizi/forniture in parola sono inferiori all’importo di € 5.000,00 e che pertanto, in forza del disposto dell’art. 1, c. 450 della L. 27/12/2006, n. 296, come novellato dall’art. 1, c. 502 della L. 28/12/2015, n. 208 e da ultimo dall’art. 1, c. 130 della L. 30/12/2018, n. 145 non vi è l’obbligo di fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi di legge;

VERIFICATA la congruità delle offerte e ritenuto legittimo e conveniente procedere all’affidamento diretto ai sensi l’art. 36, comma 2, lett. a) del nuovo codice degli Appalti, in ragione della tipologia del servizio/fornitura e del relativo costo;

DATO ATTO che:

- ai sensi dell’art. 32, comma 14, del D.Lgs. 50/2016, la stipula del contratto avverrà mediante corrispondenza secondo l’uso del commercio;
- ai sensi dell’art. 32 comma 10 lettera b) del D.Lgs. 50/2016, non troverà applicazione il termine dilatorio di 35 giorni (comma 9) per la stipula del contratto;

RICHIAMATO:

- il D.lgs. 18 agosto 2000, n. 267 (Testo unico delle leggi sull’ordinamento degli enti locali) e in particolare l’art. 183 in materia di “Impegno di spesa”;
- il D.lgs 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della Legge 5 marzo 2009, n. 42) e in particolare il principio contabile applicato della contabilità finanziaria (all. 4/2) che, tra l’altro, disciplina le modalità ed i limiti di assunzione dell’impegno di spesa;

- la Legge 7 agosto 1990, n. 241 (Nuove norme in materia di di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- la Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta) e particolarmente l'art. 46 in materia di organizzazione degli uffici e del personale;
- la Legge Regionale del 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- il Regolamento comunale generale sull'ordinamento degli uffici e dei servizi approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 76 del 27/07/2016;
- il Regolamento comunale di Contabilità approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 4 del 09/01/2019;
- la deliberazione del Consiglio comunale **n. 10 del 12/02/2020** con la quale si approvava il bilancio di previsione pluriennale 2020/2022 e il D.U.P.S. (documento unico di programmazione semplificato) per il triennio 2020/2022;
- la deliberazione della Giunta comunale **n. 39 del 26/03/2020** con la quale si assegnavano ai responsabili di servizio le quote di bilancio ai sensi dell'art. 46 comma 5 della L.R. 7/12/1998 n. 54 e dell'art. 169 del D.lgs. 267/2000;

VISTE le disposizioni dettate:

- dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" in materia di tracciabilità dei flussi finanziari relativi a contratti pubblici di lavori, forniture e servizi;
- dal D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";

VISTO il parere favorevole espresso dal Responsabile dell'Area contabile in ordine alla regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della spesa, nell'ambito dei principi di gestione del bilancio per l'effettuazione delle spese, ai sensi degli art. 183 e 184 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267, dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e del vigente Regolamento Comunale di Contabilità;

## DETERMINA

Per le motivazioni di fatto e di diritto sopra esposte, che qui si intendono riportate e trascritte per far parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. DI AFFIDARE, per le ragioni di fatto e di diritto espresse in premessa, i servizi e le forniture come qui indicato:

DITTA	IMPORTO	SERVIZIO/FORNITURA	CIG
DEVAL SPA PER IL TRAMITE CVA ENERGIE SRL A S.U.	€ 62,11	FORNITURA STRAORDINARIA DI CORRENTE ELETTRICA	ZD32D9F486
USL VALLE D'AOSTA	€ 250,00	SERVIZIO DI ASSISTENZA SANITARIA ALLA MANIFESTAZIONE	/
JARLAND-POMPIER DOMINIQUE	€ 120,00	SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA	Z652DAA8B2

2. DI IMPEGNARE a favore delle ditte qui di seguito indicate i seguenti importi Iva inclusa sul bilancio 2020:

DITTA	IMPORTO	MISS	PROGR.	TITOLO	MACRO	LIV 3	LIV 4	LIV 5	CAP	ART	CIG
DEVAL SPA PER IL TRAMITE CVA SRL A S.U.	€ 62,11	07	01	1	03	02	05	004	4200	4	ZD32D9F486
USL VALLE	€ 250,00	07	01	1	03	02	02	005	4200	5	/

D'AOSTA											
JARLAND-POMPIER DOMINIQUE	€ 120,00	07	01	1	03	02	02	005	4200	5	Z652DAA8B2
REGIONE VALLE D'AOSTA	€ 10,20	01	01	1	02	01	01	001	1202	55	/

2. DI SPECIFICARE che il pagamento della prestazione verrà effettuato previa verifica dell'esatto adempimento della prestazione esclusivamente con le modalità di cui all'art. 3 della legge n. 136/2010, a fronte di fatturazione elettronica indirizzata al codice IPA del Comune di Valtournenche **UFA7JG**;

3. DI DARE ATTO:

- che il responsabile del presente procedimento, ai sensi di legge, è il Segretario Comunale Dott.ssa Cristina Machet, ai sensi dell'art. 46, commi da 3 a 6 della L.R. 54/98;
- che, ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 147-bis, comma 1, del D.lgs. n. 267/2000, il presente provvedimento, oltre all'impegno di cui sopra, non comporta ulteriori riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente;
- che ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 183, comma 8, del D.lgs. n. 267/2000, il programma dei pagamenti qui definito è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e con i vincoli di finanza pubblica
- che ai sensi dell'art. 6bis della L. 241/1990, dell'art. 6bis della L.R. 19/2007 e del Codice di comportamento dei dipendenti degli enti di cui all'art. 1, c. 1 della L.R. 22/2010, non sussistono conflitti d'interesse con il/i soggetto/i destinatario/i del presente provvedimento;

4. DI TRASMETTERE copia del presente provvedimento:

- agli uffici competenti per la corretta esecuzione di quanto qui disposto;
- al soggetto/i destinatario/i del presente provvedimento per opportuna conoscenza e in ottemperanza all'art. 191, comma 1 del D.lgs. n. 267/2000;

5. DI RENDERE NOTO che ai sensi dell'art. 3 comma 4 della legge 07.08.1990 n° 241 e ss.mm.ii., avverso il presente provvedimento è ammesso:

- ricorso alla stessa Autorità che ha emanato il provvedimento, per l'eventuale auto-annullamento nell'esercizio dei poteri di autotutela;
- ricorso giurisdizionale presso il TAR di Aosta, ai sensi degli artt. 29, 41 e 119 del D. Lgs. n. 104/2010, entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dell'atto;
- ricorso giurisdizionale presso il TAR di Aosta, ai sensi dell'art. 120 comma 5 del D. Lgs. n. 104/2010, entro 30 giorni, nel caso di procedure di affidamento, ivi comprese quelle di incarichi e concorsi di progettazione e di attività tecnico-amministrative ad esse connesse, relativi a pubblici lavori, servizi o forniture;
- ricorso straordinario al Capo dello Stato, per i motivi di legittimità rientranti nella giurisdizione del giudice amministrativo, entro 120 giorni dalla notificazione o dalla piena conoscenza del provvedimento, ai sensi degli artt. 8 e 9 del D.P.R. 1199/1971.

**Sottoscritta dal Responsabile  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale**

Prot. 7389/7/13



DEVAL

Allegato 1

**Preventivo di spesa n. 168361906 relativo alla richiesta di fornitura temporanea (PERIODO 16/07/2020 - 19/07/2020) per altri usi in bassa tensione del 07/07/2020. Ubicazione del punto di prelievo: COMUNE DI VALTOURNENCHE - LOCALITA CHATEAUX, 1 - 11028 VALTOURNENCHE.**

**Potenza disponibile richiesta: 30 kW**  
**Numero presa: 079685200005**  
**Codice POD: IT009E279109139**  
**Codice di rintracciabilità: 168361906**  
**Codice venditore: 200004280836**

L'importo complessivo è di 50,91 € (Imponibile) + IVA 22%, ed è costituito dalle seguenti componenti di costo, ai sensi della Delibera dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente 568/2019/R/eel e successive modificazioni:

Componenti di costo Euro  
**Corrispettivi per nuova fornitura per altri usi in bassa tensione:**

Contributo in quota fissa a copertura degli oneri amministrativi:	25,81 €
Quota fissa:	25,10 €
<b>Imponibile :</b>	<b>50,91 €</b>
+ IVA 22%:	11,20 €
<b>TOTALE:</b>	<b>62,11 €</b>

Il preventivo formulato sarà valido per un periodo di 6 mesi e l'importo potrà essere suscettibile di variazioni ad eventuali provvedimenti emanati dalle competenti Autorità.

Il tempo massimo previsto per l'esecuzione dei nostri lavori è di 5 giorni lavorativi.

L'esecuzione della prestazione è pertanto subordinata al verificarsi dell'accettazione del preventivo.

Qualora la prestazione richiesta non fosse eseguita entro il termine sopra citato, sarà corrisposto l'indennizzo automatico pari a 70,00 €, come previsto dalla Delibera dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente 566/2019/R/eel.

Per accettazione:

10 LUG 2020

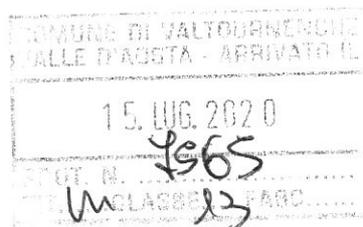
CIG: 2D32D9F486

6200.4 07101 / 03.02.05.000



IL SEGRETARIO COMUNALE  
Dott. ssa. Cristina Marchet

**Dominique Jarland-Pompier**  
Frazione Brengaz 61  
11028 – Valtournenche (AO)



*Spettabile:*  
**Comune di Valtournenche**  
Piazza delle Guide  
11028 – Valtournenche (AO)

**Oggetto: Preventivo per traduzione simultanea francese-italiano**

Con riferimento alla Vostra recente richiesta di preventivo, Vi invio di seguito la mia offerta:

- *Traduzione in simultaneo dalla lingua francese alla lingua italiana durante il discorso di Franz Julen relativo alla conferenza dall'argomento "Alpine Crossing" che si terrà sabato 18 luglio e della durata di circa 1 ora e 30 minuti: 120€ (al lordo della ritenuta d'acconto irpef)*

Vi ringraziamo per averci offerto l'opportunità di inviarVi questo preventivo.

Cordiali Saluti  
Dominique JARLAND-POMPIER

CIG: 2652DAA8B2

G200.S 07/01 103.02.02.005



## Ufficio Trasporti Secondari 118

Loc. Grand Chemin n° 24, 11020 St. Christophe

Tel.0165/231995 fax 0165/362076

e-mail: UTS118@ausl.vda.it



### **RICHIESTA SERVIZIO DI ASSISTENZA MANIFESTAZIONI**

Il sottoscritto JEAN ANTOINE MAQUIGNAZ in qualità di SINDACO PRO TEMPORE

A nome del COMUNE DI VALTOURNENCHE

Con sede in P.ZA DELLA CHIESA, 1

C.F 81002630077 P.I 00414560076

Essendo a conoscenza della normativa e delle tariffazioni relative, chiede il servizio di assistenza sanitaria alla seguente manifestazione:

Tipo manifestazione CULTURALE

Nome manifestazione "SETTIMANA DEL CERVINO"

Data manifestazione 18/07/2020

Luogo manifestazione VALTOURNENCHE – CAMPO SPORTIVO CHATEAU - BREUIL

Orario manifestazione DALLE 20:00 ALLE 24:00

Recapito telefonico di riferimento e orari tel. NICOLE MAQUIGNAZ (328/7074755)

Per l'assistenza e richiesta la presenza : (barrare la voce che interessa).

N°   1   ambulanza con equipaggio di soccorritori.

N°        ambulanze con equipaggio di soccorritori e N°        medici e/o infermieri.

N°        solo medico e/o infermiere N°        Soccorritori.

Segnalare eventuali preferenze per        Volontari Soccorso di VALTOURNENCHE.

L'ufficio trasporti sanitari accerterà la disponibilità della preferenza espressa, altrimenti utilizzerà altre risorse disponibili.

Le richieste devono pervenire, almeno 30 giorni prima della manifestazione, tramite fax, e-mail o presentate direttamente all'ufficio trasporti sanitari. Bisogna in seguito accertarsi telefonicamente che le stesse siano state accettate e disposte. L'azienda non è in alcun modo responsabile delle richieste inevase per mancanza di mezzi disponibili.

Le richieste incomplete in qualche parte del formulario non saranno prese in considerazione e non verrà disposto il servizio. Si declina ogni responsabilità in merito.

Per informazione o chiarimenti, l'ufficio è aperto al pubblico dalle ore 07.00 alle ore 15.00 dal lunedì al venerdì. Il fax è operativo H.24.

Nel caso fosse necessaria la presenza medica e/o infermieristica, la S.C. 118 si impegna a mettere in comunicazione il richiedente con il sanitario (eventualmente specialista) disponibile, il quale otterrà una tariffa libero-professionale da concordare direttamente tra le parti.

Il richiedente si impegna a versare quanto dovuto entro 10 giorni dalla data di ricevimento della fattura da parte dell'Azienda U.S.L. della V.d.A., secondo la normativa vigente al momento della richiesta.

Data 08/07/2020



Timbro e Firma

Ufficio Commercio, Pubblici esercizi e Turismo

**VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE**

OGGETTO: EVENTO "SETTIMANA DEL CERVINO 2020" - IMPEGNI VARI DI SPESA

Sulla determina n. 214 del 16/07/2020

**IL RESPONSABILE DEL SETTORE FINANZIARIO**

In relazione al disposto dell'art. 151, comma 4 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267, effettuati i controlli ed i riscontri amministrativi, contabili e fiscali degli atti pervenuti

**APPONE**

il visto di regolarità contabile

**ATTESTANTE**

la copertura finanziaria della spesa, ai sensi degli art. 183 e 184 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267 dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e del vigente Regolamento Comunale di Contabilità.

Valtournenche, li 16/07/2020

Sottoscritto dal Responsabile  
MACHET CRISTINA  
con firma digitale